

Natalia Sushko (Kyiv)

THE SPECIAL FEATURES OF THE STRUCTURAL ARRANGEMENT OF
THE DEFINITIONS OF NAMES OF SUBJECTS OF CULTURAL ACTIVITY IN
LEGISLATION

The special features of the structural arrangement of the definitions of names of subjects of cultural activity on the basis of logical and linguistic principles in modern Ukrainian legislation especially in laws which regulate cognitospheres of cultural life and life of art are examined in this article.

Key words: term, definition, logical mistake, division of notion.

Мовна мозаїка

ПІДХОДЯЩИЙ, АЛЕ НЕ ТОЙ, ЩО ТРЕБА!

У засобах масової інформації та повсякденному мовному вжитку поширеним стало слово *підходящий* зі значенням “той, який відповідає певним вимогам, умовам, придатний для чогось, з яким можна погодитися” (Великий тлумачний словник сучасної української мови [уклад. і голов. ред. В.Т. Бусел]. – К.; Ірпінь : ВТФ “Перун”, 2005. – С. 969). Напр.: *Для успіху нечестивої справи було обране саме підходящий момент* (Голос України, 27 липня 1991 р.); *Як вибрати підходящий віддалений банкінг?* (ВКурсе, 12 жовтня 2010 р.); *Як вибрати підходящий фітнес-клуб?* (Woman’s magic, 3 січня 2011 р.); *Шукаєте підходяще авто? Ми Вам допоможемо!* (З рекламного оголошення) та ін. Проте українською мовою згадане значення краще передавати за допомогою прикметників-синонімів *прийнятний, відповідний, можливий, задовільний, оптимальний, слушний, вдалий, сприятливий, вигідний, непоганий, пристойний, придатний* і под., вибір одного з яких залежить від конкретної мовної ситуації. Пор. у таких реченнях: *57 років – прийнятний, можливий* (замість *підходящий*) *вік* для пізнання радостей материнства (Newstarget.com.ua); *Для контейнерних рослин дуже важливий відповідний* (замість *підходящий*) *грунт* (ArtФлора); *Незаперечними японськими лідерами в цій галузі є Seiko та Citizen: непоганий дизайн, гарна якість і цілком задовільні* (замість *підходящі*) *ціни* (Українське слово, 13 січня 2011 р.); *“Мартін Каймер з’явився в дуже слушний, вдалий* (замість *підходящий*) *момент*, – сказав Лангер. – *Сподіваюся, його перемога збереже зацікавленість у гольфі й навіть збільшить її* (Укрінформ, 19 серпня 2010 р.); *Хто найдостойніший* (замість *найбільш підходящий*) *суперник* для Володимира Кличка? (Слово і Діло, 30 вересня 21010 р.); *На сьогодні поліпропілен – найкращий* (замість *самий підходящий*) *матеріал* для виготовлення труб каналізаційної системи (З технічної літератури) тощо.

Лариса Колібаба